

1 SAN JUAN

San Juanpa K'art'a Naapiara P'ãda

San Juan, Jesucristopa jirit'eradapa na k'art'a p'ãji. Pëiji jõmaweda Cristode ijãapataarãmaa. Ũraa k'inia baji jĩp'a ijãapataadamerã Ak'õrepa jirit'eradaarãpa jarateedap'edaak'a, seewa jarateepataarãpa ijãapataarã k'ũra nipapatap'edaa perã. Na k'art'ade Juanpa audú jara bi sãga Tachi Ak'õrepa ijãapataarã k'inia iru bapari.

Naapiara jara bi ichia unuda Jesucristo, Tachi Ak'õre pedee chok'ai pik'a bi (cap. 1.1-4). Jara bi Tachi Ak'õre ìdaa pik'a bi mãik'aapa Cristode ijãapataarã iru ìdaa pik'a bide p'anapataadaipia bi (caps. 1.5-2.6). Jara bi ũraa chiwidi Cristopa jarateedak'a: chik'inia p'anapataadamerã. Ũraa bi warrarã chonaarã ome (cap. 2.7-17). Jara bi ijãapataarãpa k'irãpadamerã naaweda jarateeda ũridap'edaa mãik'aapa k'ũrapinaadamerã seewa jarateepataarãmaa (caps. 2.18-3.10). Jara bi Cristode ijãapataarã Tachi Ak'õre warrarã perã, p'ek'au k'achia jõmaweda oo amaadaipia bi mãik'aapa chik'inia p'anapataadaipia bi, k'ĩsia p'ua-ee (cap. 3.11-24). Jara bi sãga k'awaadai Ak'õre Jaurepa jarapi bi pedee mãik'aapa seewa pedee (cap. 4.1-6). Jara bi chik'inia p'anapataadamerã, Tachi Ak'õrepa ijãapataarã k'inia iru bapari perã (cap. 4.7-21). Jara bi jõmaweda Tachi Ak'õre Warrade ijãapataarãpa p'oyaapata na p'ek'au eujãdepemaarãpa ne-inaa k'achia oopata (cap. 5.1-5). Jara bi Tachi

Ak'õrepa ichita oopari ichia jara bɪk'a mãik'aapa ichi Warrade ijãapataarã o k'achiadeepa k'aripa atapari atuanaadamerã (cap. 5.6-12). T'ëpai jara bi chik'aripa p'anapataadamerã, p'ek'au k'achia p'oyaa wãruta misa (cap. 5.13-21).

Jesucristopa ichi k'ap'ia eperã k'ap'iade unupida

¹ Tai Jesucristo ome nipapatap'edaarãpa nepiripata k'aita iru. Mia na k'art'a p'ã pëiru parãpa pida mãga k'awaadamerã. Na p'ek'au eujã bai naaweda, Tachi Ak'õre Pedeeta bapachi. Mãgí Jesucristo. Iru k'aurepata eperãarã ichita p'anapataadai Tachi Ak'õre ome iru truade. Jesucristo na p'ek'au eujãde nipak'ãri, taipa iru unujida eperã jip'aak'a. Taipa iru t'õbajida tachi juapa. Ichiaba ùrijida irua ùraa jarada.

² Cristo Tachi Ak'õre ome ichita bapachi mĩda, tai ìrapemaarãmaa eperã k'ap'iade unupiji. Irua Tachi Ak'õre Ùraa jarateepachi eperãarãmaa, ma ùraa ijãadap'eda ichita p'anapataadamerã iru ome Tachi Ak'õre truade. Cheji na p'ek'au eujãdee. Taipa unujida irua ooda mãik'aapa jõmaarãmaa ma ooda nepiripata.

³ Parãmaa jarapata taipa unudap'edaa mãik'aapa taipa ùridap'edaa, parãpa mãga k'awaadap'eda, araa p'anapataadamerã tai ome, tai araa p'anapatak'a Tachi Ak'õre ome mãik'aapa iru Warra Jesucristo ome.

⁴ Tachi jõmaarãta mãga p'anapataadak'ãri, wãara o-ia p'anadait'ee. Ma-it'eeta mia parãmaa na k'art'a p'ãmaa bi.

Tachi Ak'õre ìdaa pik'a bi

⁵ Jesucristo k'ap'ia pari Tachi Ak'õrepa taimaa nãga jara pëiji. Tachi Ak'õre ìdaa pik'a bi. Ìdaade maarepida p'ãriu unuda-e p'anik'a, mãga pik'a Tachi Ak'õrede maarepida k'achia unuda-e.

⁶ Tachidepemapa jarai ichi araa bapari Tachi Ak'õre ome. Mamïda ma eperãpa at'ãri ne-inaa k'achia oomaa bi pirã, seewamaa bi. Ichia oo-e bi Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëidak'a.

⁷ Mamïda eperã wãara ìdaa pik'a bide bapari pirã Tachi Ak'õrepa k'inia bik'a, araa bapariit'ee Tachi Ak'õre ome mãik'aapa awaraa ijãapataarã ome. Ma awara Tachi Ak'õrepa ma eperã p'ek'au k'achia jõmaweda wëpapiit'ee, iru Warra Jesús waa bat'ada k'aurepa.

⁸ Tachidepemapa jararu pirã ichi t'ãride k'isia k'achia wëe bi, ichi itu k'uramaa bi, seewamaa bairã. Mãgipa k'awa-e bi Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida.

⁹ Mamïda mãgipa ichia p'ek'au k'achia oopata jõmaweda jararu pirã Tachi Ak'õremaa, tachi t'ãride k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa chupiria k'awaait'ee. Ooit'ee ichia jara bik'a ichi ùraa jara pëidade. Ma eperã p'ek'au k'achia jõmaweda wëpapiit'ee.

¹⁰ Mamïda abaapa jararu pirã ichia ne-inaa k'achia ook'aa, jõmaarãmaa ak'ipi bi ichia Tachi Ak'õre Ùraade ijãa-e. Mãgí eperãpa k'isia bi pirã ichia p'ek'au k'achia ook'aa, mãgara ichiaba k'isia bi Tachi Ak'õrepa seewa jara bi ichi ùraade.

2

Cristo Tachi K'aripapari

¹ Warrarã, mia na k'art'a p'ãru parãmaa ne-inaa k'achia oonaadamerã. Mamĩda tachia ne-inaa k'achia ooruta pirã, Tachi K'aripapari iru p'ani irua chupirria iidimerã Tachi Ak'õremaa tachi pari. Mãgí Jesucristo, chi p'ek'au k'achia ook'aa bi.

² Iru waa bat'ada k'aurepa Tachi Ak'õrepa tachia p'ek'au k'achia oopata wẽpapii atuanaadamerã. Wãara tachia p'ek'au k'achia oopata wẽpapii. Mamĩda mãgapai-e. Ichiaba wẽpapii jõmaweda na p'ek'au eujãdepemaarãpa p'ek'au k'achia oopata.

³ Tachia k'awadai Tachi Ak'õre wãara k'awa p'ani, iru ũraade jara bik'a oodak'ãri.

⁴ Awaraa eperãpa jarai ichia Tachi Ak'õre wãara k'awa bi. Mamĩda mãgipa oo-e bi pirã Ak'õrepa jara bik'a, seewamaa bi. K'awa-e bi Tachi Ak'õrepa wãarata jara pẽida.

⁵ Mamĩda eperãpa ook'ãri Tachi Ak'õre Ũraade jara bik'a, Tachi Ak'õre wãara k'inia iru bi mãik'aapa chik'inia bapari iru ome. Nãgá k'awa p'ani tachi, Tachi Ak'õredeerã.

⁶ Eperãpa jara bi pirã wãara Tachi Ak'õre k'awa bi, ma eperã baipia bi Jesucristo badak'a.

Juanpa jarada Cristode ijãapataarãpa oodamerã

⁷ Įpemaarã k'iniarã Cristo k'aurepa, mia na jararu parãpa oodamerã įrapema-e, parãpa ũridooda perã Cristode ijãadak'ãriipa. Chonaarãweda paara Tachi Ak'õrepa jara pẽiji eperãarãpa awaraarã ichiaba k'inia iru p'anapataadamerã.

⁸ Mamĩda na k'art'ade mia ma jarada chiwidi pik'a jara bi. Chik'inia p'anapatãati. Cristo wãara mãga bapachi ichideerã ome. Parãpa pida k'awaa

wāda māga p'anapataadait'ee. Parā Cristode ijāadai naaweda, p'āriu pik'a bide p'anapachida, awaraarā k'iniada-e p'anadap'edaa perā. Mamīda ĩrā ma p'āriu pik'a bideepa uchia wāda ĩdaa pik'a bidee.

⁹ Ma jara aupada wāara mīda, parādepemapa jarai ichia awaraarā k'inia iru bi Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Mamīda chi ĩpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru bi pirā, wāara māga oo-e bi. At'āri ne-inaa k'achia oomaa bi, p'āriu pik'a bide ook'ajik'a.

¹⁰ Jōdee abaapa chi ĩpema Cristo k'aurepa k'inia iru bak'āri, māgipa wāara oopari Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Wāara māgí eperā k'achiade baaipi-e.

¹¹ Mamīda ma eperāpa chi ĩpema Cristo k'aurepa unuamaa iru bi pirā, ichi k'ĩradoopa k'achiade bi, oo-e bairā Tachi Ak'ōrepa jara bik'a. Wāara māgí eperāpa k'awa-e Tachi Ak'ōrepa jara bi. Ma awara māgá ne-inaa k'achia oomaa bairā, p'oyaa oo-e Tachi Ak'ōrepa jara bik'a.

¹² Warrarā, mia parāmaa p'āru, Jesucristo pi-uda k'aurepa Tachi Ak'ōrepa parāpa p'ek'au k'achia oopata wēpapida perā.

¹³ Chonaarā, mia parāmaa p'āru, parāpa wāara Jesucristo k'awa p'anadairā. Iru bapachi na p'ek'au eujā bai naaweda.

K'ūtrārā, mia parāmaa p'āru, parāpa Netuara Poro Waibia p'oyaa wāda perā.

¹⁴ Warrarā, mia parāmaa p'āmaa bi, parāpa Tachi Ak'ōre wāara k'awapata perā.

Chonaarā, parāmaa p'āmaa bi, parāpa wāara k'awapata perā chi na p'ek'au eujā ooi naaweda ichita bapari.

K'ũtrãarã, ichiaba parãmaa p'ãmaa bi, parã Cristode wãara ijãapata perã mãik'aapa oopata perã Tachi Ak'õre Ūraa p'ãdade jara bik'a. Ma awara parãmaa p'ãmaa bi Netuara Poro Waibiapa oopi bik'a oodak'aa perã.

15 P'ananáati na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã p'anapatak'a. Jirináati ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo na p'ek'au eujãde paraa. Mãga jiriruta pirã, chik'inia p'anada-e pai Tachi Ak'õre ome.

16 Mia mãga jara bi na p'ek'au eujãde tachia unupata perã nãgee ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo: ne-inaa k'achia oo k'inia p'ani tachi t'ãridepai; ne-inaa k'achia unudak'ãri tachi taupa, auk'a oo k'inia p'ani; pedee audua p'anapata ne-inaa iru p'anadairã. Tachi Ak'õrepa mãgee ne-inaa k'achia apida oopik'aa eperãarãmaa.

17 Mãgee ne-inaa mãik'aapa jõma ne-inaa k'achia na p'ek'au eujãdepemaarãpa oo k'inia p'ani jõdaridait'ee. Mamĩda chi Tachi Ak'õrepa oopi bik'a oopataarã ichita p'anapataadait'ee iru ome.

Wãara Cristode ijãapataarãpa k'ũrapida-e seewa jarapataarãmaa

18 Warrarã, taarã-e na p'ek'au eujã jõdariit'ee. Parãpa ũrijida Anticristo cheit'ee. Wãara mãgĩ jãak'arã paraa tachi t'ãide. Mapa k'awa p'ani na p'ek'au eujã taarã-e jõdariit'ee.

19 Mãgĩrã tachi t'ãidepa uchijida Cristode wãara ijãada-e pada perã tachia ijãapatak'a. Wãara mãgã ijãadap'edaa paara, wãda-e pak'aji. Mamĩda uchiadak'ãri, unupijida ãchidepema apida Cristode wãara ijãada-e paji.

²⁰ Jõdee parã jõmaweda Cristode wãara ijãa p'ani. Parãpa k'awa p'ani Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida, Jesucristo, chi p'ek'au k'achia wëe bïpa mãga k'awapida perã ichi Jaure pëik'ãri parã ome bapariimerã.

²¹ Mia na k'art'a p'ãrupa jara k'inia-e bi parãpa k'awada-e Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida. Jïp'a mia p'ãmaa bi parãpa k'awa p'anadairã ma wãarata jara pëidade seewa apida unudak'aa, Tachi Ak'õrepata ma wãara jarada perã.

²² Maperã abaapa jara bi pirã Tachi Ak'õrepa Jesús pëi-e paji eperãarã rey pamerã, mãgí eperã seewamaa bi. Ma eperã Anticristo, jara bairã Jesús Tachi Ak'õre Warra-e mãik'aapa Tachi Ak'õre Jesús Ak'õre-e.

²³ Chi mãga jara bïpa wãara Jesucristode ijãa-e bi mãik'aapa Tachi Ak'õre wãara k'awa-e bi. Jõdee chi jara bïpa Jesucristo Tachi Ak'õre Warra, Tachi Ak'õre wãara k'awa bi.

²⁴ Maperã k'irãpãti parãpa naaweda ùridap'edaa, ewaa Cristode ijãadak'ãri. Maapai k'awaajida Tachi Ak'õrepa wãarata jara pëida eperãarãmaa mãik'aapa t'ãriipa oo k'inia p'aneejida irua oopi bik'a. Mãgá oo wãk'ãti wãti. Mãga ooruta pirã, t'ãri a-ba p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome mãik'aapa ichi Warra Jesucristo ome.

²⁵ Cristopa mãga jara baji, jarak'ãri ichita p'anapataadai Tachi Ak'õre ome.

²⁶ Mia naa jaradak'a mãgee Cristo k'ïra unuamaa iru p'anãrã tachi t'ãide paraa. Mãgïrãpa parã k'ura k'inia p'ani.

²⁷ Mamïda parãpa ùrida-e pait'ee mãgeerãpa jara-teepata, Cristopa ichi Jaure pëida perã parã ome

bapariimerã. Ma Jaurepa parãmaa ne-inaa wãara jômaweda jarateepari. Seewa jarateek'aa. Mapa irua jaratee bik'a oo wãk'ãti wãti. Mãgã wãara t'ãri a-ba p'anapataadait'ee Cristo ome.

²⁸ Warrarã, mãgã t'ãri a-ba p'anaruta pirã Cristo ome, parãpa waaweeda-e pait'ee iru waya chek'ãri na p'ek'au eujãdee. Ma ewate iru k'ĩrapite k'ĩra nejasia-ee p'anadait'ee.

²⁹ Parãpa k'awa p'ani Jesucristo, Tachi Ak'õre Warrapa ichita oopari ichi Ak'õrepa jara bik'a. Ichiaba k'awadaipia bi chi Tachi Ak'õrepa jara bik'a ooparipa auk'a Tachi Ak'õre warra.

3

Tachi Ak'õre warrarã

¹ ¡K'ĩsĩati! Tachi Ak'õrepa tachi audú k'inia iru bapari perã, jarapari tachi ichi warrarã. ¡Wãarapi! Mamĩda na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerãpa mãga p'oyaa k'awada-e, wãara Tachi Ak'õre k'awadak'aa perã.

² Ipemaarã k'iniarã, írá tachi wãara Tachi Ak'õre warrarã. Mamĩda waide k'awada-e sãga p'anadai Cristo cheda t'ẽepai. Aba k'awa p'ani Cristo waya chek'ãri, iruk'a p'anadait'ee, iru k'ĩra wãree k'awadait'ee perã.

³ Tachi jômaweda mãga k'awa p'anĩrã nimaa p'ani iru cherumaa. Mapa mãgã ni p'ani misa, ne-inaa k'achia jômaweda oo amaadaipia bi, iruk'a p'anadait'ee, k'awa p'anadairã iru p'ek'au k'achia wëe bapari.

⁴ Tachia k'awa p'ani chi ne-inaa k'achia oo bipa oo-e bi Tachi Ak'õrepa jara bik'a. Mãga oo-e bak'ãri, k'achiade bi.

5 Parãpa ichiaba k'awa p'ani Jesucristo na p'ek'au eujãdee cheji eperãarãpa p'ek'au k'achia oopata jômaweda wēpapiit'ee. Irua maarepida k'achia ook'aa paji.

6 Mapa wãara oo k'inia p'anirãpa irua oopi bik'a t'ãri a-ba p'anapata iru ome. Ne-inaa k'achia oo k'iniadak'aa, ichideerã perã. Mamĩda chi ne-inaa k'achia oopataarã t'ãri a-ba p'anadak'aa iru ome, irude wãara ijãadak'aa perã mãik'aapa wãara iru k'awadak'aa perã.

7 Warrarã, k'ũrapináati apida seewapataarãmaa. Chi ooparipa Tachi Ak'õrepa oopi bik'a t'ãri pia bapari Tachi Ak'õrek'a.

8 Jõdee chi ne-inaa k'achia ooparipa oomaa bi Netuara Poro Waibiapa oopi bik'a. Tachi Ak'õrepa na p'ek'au eujã oodak'ãriipa, Netuara Poro Waibiapa p'ek'au k'achia k'ĩra t'ãdoo oopari. Ma-it'ee cheji Tachi Ak'õre Warra na p'ek'au eujãdee: jõpiit'ee Netuara Poro Waibiapa ne-inaa k'achia oopata.

9 Tachi Ak'õre warrarãpa p'ek'au k'achia oo k'iniadak'aa, Tachi Ak'õre Jaure ãchi ome bapari perã. Wãara k'achiade p'oyaa p'anadak'aa, Tachi Ak'õre warrarã perã.

10 Nãga k'awa p'ani chisãgí Tachi Ak'õre warrarã mãik'aapa chisãgí Netuara Poro Waibia warrarã. Chi oo-e bipa Tachi Ak'õrepa oopi bik'a Tachi Ak'õre warra-e. Ma awara chi ñpema Cristo k'aurepa k'ĩra unuamaa iru bipa Tachi Ak'õre warra-e.

Chik'inia p'anapataadaipia bi

11 Cristode ijãadak'ãriipa parãpa nãga ũridooda: chik'inia p'anapataadaipia bi.

12 Tachia mǎga k'awa p'anadairǎ, oonaadáma Caínpa oodak'a. Ichia ooji Netuara Poro Waibiapa oopidak'a. Chi ñpema k'ira unuamaa iru bap'eda, peet'aaji. ¿Sǎap'eda mǎga ooji? Ichi t'ǎri k'achia bapachi. Jǒdee chi ñpema t'ǎri pia bapachi.

13 Maperǎ ñpemaarǎ, k'ĩsianáati na p'ek'au eujǎdepema ijǎadak'aa beerǎpa parǎ k'ira unuamaa iru p'anadak'ǎri.

14 Naaweda tachi jida ãchik'a atuadait'ee paji, Tachi Ak'ǒrepa jara bik'a oodak'aa pada perǎ. Mamída Cristopa tachi o k'achiadeepa k'aripa ataji, ichita p'anapataadamerǎ Tachi Ak'ǒre ome mǎik'aapa oopataadamerǎ irua oopi bik'a. K'awa p'ani tachia wǎara mǎga oomaa p'ani, tachi ñpemaarǎ Cristo k'aurepa k'inia iru p'anapata perǎ. Chi ñpemaarǎ k'ira unuamaa iru p'anapataarǎ atuadait'ee.

15 Tachi Ak'ǒre-it'ee eperǎpa ichi ñpema k'ira unuamaa iru bi pirǎ, auk'a bi eperǎ chĩara peepari ome. Parǎpa k'awa p'ani chĩara peepataarǎ it'aa wǎdak'aa.

16 Nǎgá k'awa p'ani Tachi Ak'ǒrepa tachi k'inia iru bapari. Jesucristo piuji tachi pari. Mǎga ooji tachi audú k'aripa k'inia bada perǎ. Mǎgá tachia pida tachi ñpemaarǎ Cristo k'aurepa k'aripa k'inia p'anadaipia bi, piuruta pijida ma k'aurepa.

17 Mapa chi net'aa iru bipa ichi ñpema Cristo k'aurepa chupiria nĩbi unuru pirǎ, mamída chupiria k'awa-e bi pirǎ, ma eperǎpa ak'ipimaa bi ichia Tachi Ak'ǒre k'inia-e bi. ¿Sǎga ichia Tachi Ak'ǒre k'inia iru bida aima, chi ñpema Cristo k'aurepa k'aripa-e bi pirǎ?

18 Warrarã, pedeepapai tachi ñpemaarã k'inia iru p'anadaik'araa bi. Ára k'aripadaipia bi. Māgá ooruta p'irã, ak'ipidai wāara āra māik'aapa Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani.

Inejasia-ee it'aa t'ipataadaipia bi Tachi Ak'õremaa

19 Māgá tachi ñpemaarã k'inia iru p'anadak'āri, tachia nāgí wāarata k'awaadait'ee. Tachi, Tachi Ak'õredeerã. T'āride māga k'awadak'āri, inejasia-ee it'aa t'ipataadait'ee irumaa.

20 Mamīda inejasiadarii tachi t'āridepai k'ĩsiaruta p'irã: “Aai, mia wāara mi ñpemaarã Cristo k'aurepa mak'iaara k'aripa-e.” Māga k'ĩsiaruta p'irã, k'irãpadaipia bi Tachi Ak'õrepa ne-inaa jōmaweda k'awa bi. Tachi k'āyaara k'awaara bi tachia wāara oo k'inia p'ani ichi-it'ee.

21 Jōdee, ñpemaarã k'iniarã, tachia māgá k'ĩsiada-e p'ani p'irã, wāara inejasia-ee it'aa t'ipataadait'ee Tachi Ak'õremaa.

22 Ma awara it'aa iididak'āri Tachi Ak'õremaa, irua ooit'ee jōmaweda tachia iidi p'ani. Māga ooit'ee tachia oopata perã irua jara bik'a.

23 Tachi Ak'õrepa jara bi tachia nāga oodamerã: Ijāadaipia bi Jesucristo wāara Tachi Ak'õre Warra māik'aapa chik'inia p'anapataadaipia bi irua jaradak'a.

24 Chi ooparipa Tachi Ak'õrepa jara bik'a t'āri a-ba bapari iru ome. Chik'inia p'anapata. Tachia māga k'awa p'ani Tachi Ak'õre Jaurepa tachimaa māga k'awapipari perã. Ma-it'ee ichi Jaure pēiji tachi ome bapariimerã.

4

Sāga seewa jarapataarã k'awadai

¹ Ipemaarã k'iniarã, na p'ek'au eujãde seewa-idaa beerã chok'ara paraa. Mãirãpa “Tai Tachi Ak'õre Ūraa jarateepataarãda” apata mĩda, ijãanáati ãchia jara p'ani. Pia ũridaipia bi jõmaarãpa jaramaa p'ani, k'awaadait'ee wãara jara p'ani Tachi Ak'õrepa jarapi bik'a wa mãga-e.

² Parãpa k'awaadai chisãgĩ eperãpa wãara jara bi Tachi Ak'õre Jaurepa jarapi bik'a. Chi jara bĩpa: “Jesucristo eperã jĩp'aak'a na p'ek'au eujãde ba cheji” jara bi Tachi Ak'õre Jaurepa jarapi bik'a, wãara Cristode ijãapari perã.

³ Mamĩda chi mãga jara-e bĩpa p'oyaa jara-e Tachi Ak'õre Jaurepa jarapi bik'a, mãgĩ eperãpa ijãak'aa perã Jesús, Cristo paji. Anticristo na p'ek'au eujãde bada paara, mãgĩ pedeeeparik'a pedeeek'aji. Parãpa k'awa p'ani iru cheit'ee t'ẽepai. Mamĩda nãgaweda iru jĩak'arã na p'ek'au eujãde paraa.

⁴ Warrarã, parã Tachi Ak'õredeerã. Mapa parãpa oodak'aa mãgĩ seewa-idaa beerãpa jara p'anik'a. Parãpa ãchi mãgã p'oyaadai chi parã ome bapari, Tachi Ak'õre waibiara bairã chi na eujãdepema ijãadak'aa beerã ome bapari, Netuara Poro Waibia k'ãyaara.

⁵ ãchi mãik'aapa jõmaweda na p'ek'au eujãdepema ijãadak'aa beerã Netuara Poro Waibia jua ek'ari p'anapata. Mapperã na p'ek'au eujãdepema k'ĩsia k'ĩra t'ãdo jara wãdak'ãri, awaraarãpa ma seewa ũripata mãik'aapa aide ijãapata.

⁶ Mamīda māga-e tai ome, tai Tachi Ak'ōredeerā perā. Taipa wāarata jarateepata Tachi Ak'ōre Jaurepa jarapi bik'a. Mapa chi Tachi Ak'ōre k'awa beerāpa ūri k'inia p'anapata taipa jarapata. Mamīda chi Tachi Ak'ōre k'awa-e beerāpa ūri k'iniadak'aa taipa jarateepata. Āchia ūri k'inia p'ani seewa jarateepataarā, Netuara Poro Waibiapa jarapi bik'a. Nāga k'awaadai chisāgí wāarata jarateepataarā māik'aapa chisāgí seewa jarateepataarā. Tachi Ak'ōre k'awa beerāpa wāarata jarateepataarā ūri k'inia p'anapata. Jōdee Tachi Ak'ōre k'awa-e beerāpa seewa jarateepataarā ūri k'inia p'anapata.

Tachi Ak'ōrepa eperāarā jōmaweda k'inia iru bapari

⁷ Īpemaarā k'iniarā, chik'inia p'anapataadāma, Tachi Ak'ōrepa māga oopi bairā. Jōmaarāpa awaraarā k'inia iru p'anapata māgá p'anapataadai, Tachi Ak'ōre warrarā perā māik'aapa Tachi Ak'ōre k'awa p'anapata perā.

⁸ Chi awaraarā k'inia-e bīpa Tachi Ak'ōre k'awa-e bī, Tachi Ak'ōrepa jōmaweda k'inia iru bapari perā.

⁹ Nāgá Tachi Ak'ōrepa unupiji tachi audú k'inia iru bapari. Na p'ek'au eujādee pēiji ichi Warra apai iru bada, māgí k'aurepa tachi ichita p'anapataadamerā iru ome.

¹⁰ Tachi Ak'ōrepa ichi Warra māgá pēik'āri, ak'ipiji tachi wāara k'inia iru bapari. Tachia iru māgá k'iniada-e paji. Iruata tachi k'inia iru baji. Mapa ichi Warra pēiji piumerā tachia p'ek'au k'achia oopata wēpapiit'ee.

11 Ìpemaarã k'iniarã, Tachi Ak'õrepa tachi mǎgá audú k'inia iru bapari perã, tachi jida chik'inia p'anapataadaipia bi.

12 Apidaapa Tachi Ak'õre k'ira unuda-e p'ani. Mamida tachi chik'inia p'anaruta pirã, t'ãri a-ba p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome. Mǎgá tachi k'ap'ia pari irua jõmaarãmaa unupiit'ee wãara irua ãra jida k'inia iru bapari.

13 Nãga k'awa p'ani tachi t'ãri a-ba p'anapata Tachi Ak'õre ome. Irua ichi Jaure pëiji tachi ome bapariimerã.

14 Ma awara taipa Tachi Ak'õre Warra bapata unujida tachi taupa. Mapa jõmaarãmaa nãga nepiripata: Tachi Ak'õrepa ichi Warra pëiji na p'ek'au eujãdepemaarã o k'achiadeepa k'aripa atade.

15 Mapa chi jara bipa Jesús Tachi Ak'õre Warra t'ãri a-ba bapari Tachi Ak'õre ome.

16 Mǎgá tachia Tachi Ak'õre k'awa p'ani mǎik'aapa ijãa p'ani irua tachi k'inia iru bapari. Tachi Ak'õrepa eperãarã jõmaweda k'inia iru bapari perã, eperãpa auk'a Tachi Ak'õre k'inia iru bak'ãri, t'ãri a-ba bapari iru ome.

17 Tachia Tachi Ak'õre mǎgá k'inia iru p'anadak'ãri, oomaa p'ani irua k'inia bik'a. Irua k'inia bi waawee-ee p'anadamerã ichi k'irapite, ichi ewari waibia ewate pak'ãri. Wãara ma ewate mǎga p'anadait'ee, na p'ek'au eujãde p'ani misa iru ome t'ãri a-ba p'anapata perã, Jesucristo iru ome t'ãri a-ba baparik'a.

18 Wãara Tachi Ak'õre k'inia iru baparipa maarepida waawee-ee bapari, k'awa bairã Tachi Ak'õrepa iru auk'a k'inia iru bapari mǎik'aapa

maarepida iru k'achia oo-e pait'ee. Mamĩda chi waide mĩga k'awa-e bĩpa Tachi Ak'õre waawee bapari, k'ĩsia bairã Tachi Ak'õrepa ichi k'achia ooi. Mapa tachia nãga k'awadai. Eperã abaapa waawee bi pirã Tachi Ak'õrepa iru k'achia ooit'ee, ma eperãpa waide pia k'awa-e bi Tachi Ak'õrepa iru audú k'inia iru bapari.

¹⁹ Tachia Tachi Ak'õre k'inia iru p'ani, irua naapiara tachi k'inia iru bada perã.

²⁰ Tachidepemapara jarai ichia Tachi Ak'õre k'inia iru bapari. Mĩga jara bi mĩda, ichi t'ãride chi ìpema Cristo k'aurepa unuamaa iru bi pirã, mĩgĩ eperã seewamaa bi. Ichi ìpema unu bita k'inia-e bi pirã, ¿sãga k'inia iru bai Tachi Ak'õre, unu-e bita?

²¹ Maperãpi Jesucristopa jaraji chi Tachi Ak'õre k'inia iru bĩpa ichi ìpemaarã Cristo k'aurepa auk'a k'inia iru baipia bi.

5

Ne-inaa k'achia k'ĩra t'ãdoo oo amaa wãk'ãti wãpataarã

¹ Jõmaweda Tachi Ak'õre warrarãpa nãga ijãapata: Jesús, Cristo, ichi ai, Tachi Ak'õrepa pẽida eperãarã rey pamerã. K'ĩsiadáma nãgide. Tachia k'awa p'ani eperã abaapa awaraa eperã k'inia iru bak'ãri, ma eperã warrarã paara k'inia iru bapariit'ee.

² Mĩga bi ichiaba Tachi Ak'õre ome. Tachia Tachi Ak'õre k'inia iru p'anadak'ãri mĩik'aapa oodak'ãri irua jara bik'a, k'awa p'ani iru warrarã jida k'inia iru p'anadait'ee.

³ Oodak'ãri Tachi Ak'õrepa jara bik'a, ak'ipimaa p'ani wãara iru k'inia iru p'ani. Irua iidi-e bi oodamerã ne-inaa tachia p'oyaa oodak'aa.

⁴ Tachia oodai Tachi Ak'õrepa jara bik'a, iru war-rarã perã. Jõmaweda Tachi Ak'õre warrarãpa na p'ek'au eujãdepema k'achia k'ïra t'ãdoo oo amaa wãk'ãti wãpata, oo k'inia p'anapata perã irua jara bik'a. Tachia ne-inaa k'achia mãgá oo amaadai Cristode ijãapata perã.

⁵ Mapa jaradai: “Tachia ijãadak'ãri Jesús Tachi Ak'õre Warra, irua k'aripapari tachia na p'ek'au eujãdepema ne-inaa k'achia jõma oo amaa wãk'ãti wãdamerã.”

Tachi Ak'õrepa jarada Jesús ichi Warra

⁶ Jesucristo na p'ek'au eujãdee chek'ãri, ak'ipiji ichi Tachi Ak'õre Warra. Mãga ooji paniapa poro choopik'ãri mãik'aapa ichi waa bat'ak'ãri. Jesús, ichi ai, Cristo paji poro choopik'ãri paniapa mãik'aapa ichi waa bat'ak'ãri. Tachi Ak'õre Jaurepata ichiaba tachimaa k'awapipari Jesús Tachi Ak'õre Warra. Ma Jaurepa ichita wãarata k'awapipari. Maperã ijãa p'ani wãara Jesús Tachi Ak'õre Warra.

⁷ Mãpai jaradai nãgí ne-inaa õpeepa auk'a tachimaa k'awapi p'ani Jesús wãara Tachi Ak'õre Warra:

⁸ Tachi Ak'õre Jaurepa ma wãarata k'awapipari perã tachimaa; Jesupa ooda perã Tachi Ak'õrepa oopidak'a poro choopik'ãri paniapa mãik'aapa Jesupa ooda perã Tachi Ak'õrepa oopidak'a iru waa bat'ak'ãri.

⁹ K'ïsiadáma nãgíde. Eperãarãpa charraarã k'ïrapite ne-inaa jaradak'ãri, ijãapata mãirãpa jara p'ani. Maperã audupãara ijãadaipia bi Tachi

Ak'õrepa ne-inaa jarak'ãri, ichi jõmaarã k'ãyaara waibiara bapari perã. Ichia jaramaa bi Jesucristo ichi Warra ma jarada õpeepa.

¹⁰ Mapa chi Tachi Ak'õre Warrade ijãaparipa k'awa bi iru wãara Tachi Ak'õre Warra, Tachi Ak'õre Jaurepata ma eperã t'ãride mãga k'awapipari perã. Mamãda chi mãga ijãa-e bipa jõmaarãmaa ak'ipimaa bi ichi k'ĩsiade Tachi Ak'õrepa seewa jara bi.

¹¹ Tachi Ak'õrepa jara bi tachia iru Warrade wãara ijãadak'ãri, ichita p'anapataadait'ee iru ome.

¹² Mapa jaradai: “Chi Tachi Ak'õre Warrade wãara ijãapari it'aa wãit'ee. Mamãda chi Tachi Ak'õre Warrade ijãa-e bi it'aa wã-e pait'ee. Mãgí atuat'ee.”

Juanpa awaraa ùraa jarada

¹³ Mia jõma jara aupada na k'art'ade p'ãji parã, Tachi Ak'õre Warrade ijãapataarã, k'awaadamerã wãara ichita p'anapataadait'ee Tachi Ak'õre ome.

¹⁴ Maperã tachi inejasia-ee it'aa iidipata Tachi Ak'õremaa. T'ãride k'awa p'anì tachia iidiruta pirã Tachi Ak'õrepa ne-inaa oomerã ichia oo k'inia bik'a eperãarã k'aripait'ee, tachia iidiruta irua ùriit'ee.

¹⁵ Ma awara k'awa p'anadairã irua ùripari mãgá iididak'ãri, ichiaba k'awa p'anì irua ooit'ee tachia iidi p'anik'a.

¹⁶ Parãdepemapa unuru pirã pi ìpema Cristo k'aurepa ne-inaa k'achia oomaa bi, it'aa t'ìpia bi ma ìpema pari, Tachi Ak'õrepa iru chupìria k'awaamerã. Mãgá pia ma ìpema k'aripai, Tachi Ak'õrepa iru it'aa wãpimerã. Mãga ooi ma ìpemapa oo bi pirã ne-inaa k'achia, ma k'aurepa tachi

atuapi-e. Mamīda ne-inaa k'achia paraa, ma k'aurepa tachi atuapipari. Irua māgí oo bi pirã, mia parãmaa jara-e it'aa t'ídamerã iru pari.

¹⁷ Wãara eperãarãpa ooda-e p'anadak'ãri Tachi Ak'õrepa jara bik'a, ne-inaa k'achia oomaa p'ani iru k'irapite. Mamīda p'ek'au k'achia jõmaapa tachi atuapi-e.

¹⁸ K'awa p'ani Tachi Ak'õre warrarãpa p'ek'au k'achia oo amaa wãk'ãti wãpata, Tachi Ak'õre Warra, Jesucristopa ãra k'aripapari perã. Irua ãra ak'ipari Netuara Poro Waibiapa ãramaa ne-inaa k'achia oopinaamerã.

¹⁹ K'awa p'ani tachi Cristode ijãapataarã Tachi Ak'õredeerã. Jõdee apemaarã na p'ek'au eujãdepemaarã Netuara Poro Waibia jua ek'ari p'anapata.

²⁰ Ichiaba k'awa p'ani Tachi Ak'õre Warra na p'ek'au eujãdee cheji Tachi Ak'õre k'awapiit'ee tachimaa, māgá k'awaadamerã k'aita wãara Tachi Ak'õre. Tachi ijãapataarã chaa t'ãri a-ba bapari ma wãara Ak'õre ome, t'ãri a-ba bapari perã iru Warra Jesucristo ome. Mãgita wãara Tachi Ak'õre. Iru k'aurepata it'aa wãdait'ee.

²¹ Chi māga ijãada-e p'anãrã seewadeta ijãa p'ani. Æchia ijãapata chi ne-inaa juapa ooda k'irapite it'aa t'ipataarãk'a. Mapa ijãanáati ãchik'a.

Mãgapai paji.

Tachi ak'õre pedee
New Testament in Epena (CO:sja:Epena)

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Epena

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Epena

sja

Colombia

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Epena

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1e08d4cb-71aa-5440-b08f-b522fabb6441